

EUSKAL ERRIA

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA
DEL URUGUAY



Año XXIII

MONTEVIDEO, DICIEMBRE 1.º de 1935

N.º 726



Los gratos paisajes de nuestra tierra



LEIZA



- VISTA general de este hermoso pueblo al pie de sus montañas, donde nacieron conocidos y queridos elementos de "Euskal Erria". La tranquilidad y belleza de esta región privilegiada, ponen una nota de emoción en los corazones que continuamente la visitan.

ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

REMATADOR PÚBLICO

Desempeña funciones de Apoderado

y Administrador de bienes

Seguros - Asuntos Judiciales

y Tramitación de Sucesiones

Propaganda comercial en la prensa



Escritorio: URUGUAY 1363, casi esq. VI

Horario: días hábiles exceptuando
los Sábados: de las 16 y 30 a las 19

U. T. E. 85.753 y 41.15.95 :: MONTEVIDEO

SAGARDUA SIDRA CHAMPAGNISE

TOMADA HELADA ES DELICIOSA

Esta es la marca que ha obtenido el
único Gran Premio en la
Exposición Internacional de Medicina y
Higiene del Centenario

ÚNICOS IMPORTADORES

VALENTIN MARTINEZ & Cía

— MONTEVIDEO —

ZABALETA & LIZARRAGA

Importadores de Lineros Zabaleta

— IMPORTADORES —

719 - CALLE RINCÓN - 723

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería,
Hacer, Frotetería, Librería y Quincallería.

VENTAS EXCLUSIVAMENTE AL POR MAYOR

U. T. E. 80-750.

DIREC. TELE. LOREZABAL

LUIS SAN MARTIN

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAÍS

Oficina y BARRIO:

1970 - CUAREIM - 1978

— MONTEVIDEO —

U. T. E. 86726

NICOLAS INCIARTE

CONSIGNACIONES DE FRUTOS DEL PAÍS

BARHACA Y OFICINAS

Calle Julio Herrera y Obes, 1674

U. T. E. 85-349.

H. BERAMENDI & Cía.

Casa Introdutora y Almacén por Mayor

2217 - Avda. Gral. Boudier - 2223

Consignatarios de Frutos del país

DEPOSITO: PARAGUAY 2278

CASILLA DE CORREO 183

MONTEVIDEO

U. T. E. 23-451 — 23-452.

Jabonería y Estearinería Francesa

DE

JUAN HARAMBURE

ESCRITORIO: PAYSANDÚ 1076

TELÉFONO: | ESCRITORIO: 8.55.21

| FÁBRICA: 40.17.73

Pidan Jabón Libertad

ES EL MEJOR PARA USO DOMESTICO

JOSE GARAYALDE

IMPORTACIÓN DIRECTA

BRILLANTES, PERLAS, PIEDRAS PRE-
CIOSAS, ALJAJAS, RELOJES,
CADENAS, ETC.

Artículos para regalos - Casa de compras en París

1433 - Calle Ituzaingó - 1433

GARAYALDE HERMANOS

IMPORTADORES DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Especialidades farmacéuticas. — Perfumería
Artículos de tocador, Cirugía y
Laboratorio.

U. T. E. 85-821 — 85-822.

1368 - PARAGUAY - 1372

1365 - PLAZA CAQUANCHA - 1369

"EL CARIOCA"

CAFES y TES, son los mejores

CAFES y TES, son los mejores

CAFES TIPO FAMILIA, EN
LATAS DE 1 KILO, Y 1/2 KILO
CON VALIOSOS PREMIOS

MACHADO, BRAGGIO & VACCA

18 de Julio 2031 bin



Residencia: Bulevar España 2670

Órgano oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168

ADMINISTRADOR
MANUEL MUJICA

MONTEVIDEO, DICIEMBRE 1.º DE 1935

AÑO XXIII
N.º 726

Casa Impresora "Imprenta Agraciada". M. Iglesias — Agraciada 1923

Una obra benéfica en favor de nuestros pobres

DE conformidad con una práctica ya establecida en el seno de nuestra Institución, la Comisión de Señoras de «Euskal Erria» proyecta realizar un festival benéfico para el *miércoles 11 de este mes de Diciembre*, a las 21, en la amplia sala del Cine «Cervantes», de la calle Soriano entre Convención y Andes.

El programa será novedoso y su realización dará motivo para una reunión muy buena de los integrantes de nuestra entidad.

Deseamos que el mayor número de socios asista a este beneficio, pues la entrada fué fijada en 0.60 por persona, y ésta puede adquirirse, desde ahora, a los miembros de la Comisión de Señoras, y en la sede social, como igualmente en el Bazar «San Juan», de Mariezcurrena Hermano, 18 de Julio, 1751.

La finalidad que se persigue es bien conocida: todo lo que se arbitre en este festival benéfico estará destinado a los pobres que socorren «Euskal Erria» y al reparto que proyecta realizarse para el día de Navidad, al cual todos los asociados del «» concurrir.

Hacemos esta exhortación en nombre de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de «Euskal Erria» para que nuestros asociados cooperen a este acto, de manera que, como los de los años anteriores, tenga la resonancia que merece.

Esta es la obra que realiza nuestra Institución en su sección benéfica, a cargo de nuestras damas, asesoradas por los caballeros que integran la Comisión de Beneficencia e Instrucción.

Confiamos en que este festival benéfico del 1935, se verá favorecido con una concurrencia extraordinaria.

Con esta esperanza cerramos esta breve página.

El Campeonato de Pelota "Euskal Erria" 1935

GRATISIMA impresión causó entre los asociados el programa que desarrolló nuestra Comisión de Pelota para coronar, en forma feliz, el triunfo del Campeonato de Pelota "Euskal Erria" 1935, que lo hemos comentado con la reseña completa de todos los partidos.

SABADO 16 DE NOVIEMBRE DE 1935

Primer partido: Hora 22. PALACIOS y ELIZONDO contra PERICO e YRIGOYEN

A 50 tantos.

Juez: José María Fernández Usandizaga.
Las igualadas ocurrieron en los tantos 28 y 37.

Perico e Yrigoyen, hasta los 23 tantos, llevaron la delantera en forma pronunciada y se notaba falta de seguridad en los contrarios, a ser en Palacios y Elizondo.

La posición de las parejas, que fué ésta, dirá de la situación de nuestros deportistas:

Palacios e Elizondo: 7 por 11, 10 por 15, 14 por 17, 22 por 23, 25 por 26, 27 por 26, 42 por 31.

Perico e Yrigoyen: 4 por 3, 19 por 15, 30 por 24, 31 por 37, 32 por 45.

El deporte de la pelota adquirió, así, en "Euskal Erria", su máxima consagración y hemos vivido momentos realmente culminantes, proporcionados por el brillante deporte de los vacas.

Vamos a reseñar aquí los últimos partidos realizados.

Cuando éstos tenían 31 tantos y sus contrarios 37, Yrigoyen comenzó a actuar como delantero; mas entonces los resultados eran menos favorables, pues Perico no llevaba casi ningún saque.

Palacios y Elizondo fueron afirmando su labor en forma inclina; Perico e Yrigoyen no se entendían en la forma deseada y fueron declinando en el resto del partido.

Estos jugaron con desgracia; en cambio, Palacios y Elizondo se complementaron bien y ofrecieron un juego notablemente superior.

Resultaron vencedores Palacios y Elizondo por 17 tantos: 50 por 33.

Partido de fondo: Internacional a Paleta

RODOLFO HUARTE contra RICARDO BENITEZ MUÑOZ y LEANDRO GOMEZ HARLEY

PARTIDO interesantísimo.

Había mucho interés en ver jugar, en nuestra cancha de "Euskal Erria", al Campeón Sudamericano de paleta D. Rodolfo Huarte.

Figura vigorosa la suya, dentro de un semblante delicado.

Tranquilo en si

Juez del encuentro: Pedro E. Belseguy.

Desde los primeros momentos se notó la maestría, agilidad, buena vista y dominación amplia de la paleta en las manos de Rodolfo Huarte.

Es un jugador consumado que desarrolla su

Tiene una volea segura y eficiente y no es indiferente a las situaciones que le brindan las pelotas difíciles para imponerse.

Es preciso recordar que, en este partido que se jugaba a los 40 tantos, era preciso desplegar en juego destreza, pues sus rivales eran, entre nosotros, fuertes paletistas.

Los que defendían los colores de "Euskal Erria" se condujeron en forma armónica y grata.

La posición de ambos contendientes fué la que sigue aquí:

Rodolfo Huarte: 1 por 0, 8 por 3, 11 por 5, 16 por 8, 17 por 14, 20 por 17, 24 por 20, 27 por 26, 32 por 22, 37 por 28, 39 por 30.

Benítez Muñoz y Gómez Harley: 5 por 9, 7 por 12, 11 por 16, 17 por 18, 23 por 22, 25 por 22, 27 por 35, 29 por 38.

LUNES 18 DE NOVIEMBRE

Partido preliminar: BENITEZ y COSTA contra PALACIOS y ELIZONDO. — Hora 22.

ANTE un público realmente numeroso, se cumplió el programa de esta noche, auspiciado por la Comisión de Pelota presidida por el Dr. Carlos M. Murguía.

Este partido dió motivo para que, cada pareja, justificara sus prestigios.

Hay días en que los deportistas de la pelota tienen sus horas malas y no obtienen, a pesar de sus afanes, los resultados que esperan de su esfuerzo habitual. De ahí por qué en el programa cumplido este día, a Elizondo no le fué dado actuar con la firmeza habitual en él y Palacios tuvo momentos de inseguridad a lo largo del partido.

Benítez Muñoz nos brindó tantos de alta escuela.

Gómez Harley jugó bien, con un juego sumamente claro.

No se produjo una sola igualada durante todo el partido.

A los 28 tantos, Benítez Muñoz pasó a ocupar el puesto de zaguero y Leandro Gómez Harley el de delantero.

El cambio de posición no modificó el desarrollo ulterior del encuentro, que iba resultando totalmente favorable al Campeón argentino.

Triunfó Huarte, en justa lid, en empeñarse a fondo ciertamente, por 10 tantos en 40: 40 por 30.

Es un gran paletista, a quien nos complazemos en saludarlo con toda cordialidad.

Benítez Muñoz, en cambio, el pelotari fuerte y elegante de siempre, jugó de manera segura; llevaba una ventaja apreciable. Benítez Muñoz resaltó muy bien con su juego, porque encontró la cooperación valiosísima del deportista Tancredo Costa, que viene jugando de manera precisa y con gran dignidad, dentro de la modestia habitual en él.

Elizondo, después de los 28 tantos, hizo continuos saques, y en general se mantenía la esperanza de que se produciría una igualada.

Mas no fué así.

La posición de las parejas fué la siguiente:

Benítez y Costa: 22 por 9, 23 por 9, 26 por 14,



Un recuerdo de la visita de los Paletistas argentinos del Club Atlético «Estudiantes» de La Plata (Provincia de Buenos Aires) Diagonal 73 N.º 1555.-Noviembre de 1935.

De arriba hacia abajo:

D. GREGORIO SANDOVAL

D. ALFREDO PORTUGAL

D. ELISEO GIMENEZ

30 por 17, 40 por 30, 45 por 37, 47 por 36.

Palacios y Elizondo: 10 por 13, 18 por 30, 20 por 31, 28 por 31, 25 por 33, 28 por 37, 30 por 39, 38 por 45, 42 por 48.

El tanto 30 resultó largo y lindo, por la buena y óptima colocación de ambas parejas.

A la altura de los tantos 32-35, Benítez Mu-

ñoz declinó un momento en su juego e instantes después se produjo su afirmación segura.

Para finalizar declaramos que los deportistas jugaron en forma empeñosa, a pesar de las aclaraciones hechas anteriormente y la unidad de acción depuró la victoria de Benítez Muñoz y Costa por 5 tantos en 50, o sea: 50 por 45.

Como juez actuó el señor D. Felipe Bordach.

Segundo partido Internacional a Paleta

La derecha de RODOLFO HUARTE contra GARRIDO y CACHITO SAENZ
A 40 tantos Juez: D. Luis Arturo Balparda.

La presentación del Campeón Sudamericano de Paleta en nuestra cancha fué del agrado de nuestro público y fué saludada con aplausos.

Fuó éste un partido movido y de interés, que mantuvo encendido el entusiasmo en favor de nuestro vigoroso deporte.

Rodolfo Huarte, hay que reconocerlo, es un gran deportista; mas tuvo, también, a lo largo de este encuentro, algo que le impedía actuar con la firmeza de su encuentro anterior, en nuestra misma cancha. Preciso es recordar que jugaba con su derecha solamente.

Garrido tuvo actuación sobresaliente, digna de emulación, y fué correspondido ampliamente por Cachito Sáenz, que juega con precisión y brinda tantos movidos.

Garrido tuvo una noche de gran lucimiento, pues sus tantos medidos, con dos paredes con su bote y sare, revelaron en él al jugador diestro y de gran conocimiento, que actúa con elegancia.

Garrido y Sáenz jugaron en forma que merece un aplauso entusiasta, que se lo brindamos sin reservas de ningún género.

Las igualadas, en este encuentro, se produjeron a la altura de los tantos 1, 3, 5, 17 y 19.

Reinó equilibrio en la mayoría de las acciones de este partido que hará época en los anales deportivos de nuestra Institución.

El tanto 22 fué una doble carambola de Garrido, que impresionó fuertemente y arrancó una

ovación prolongada del público, y el 38 un tambur cerrado del mismo.

El partido se desarrollaba con firmeza.

A los 30 tantos, el pelotari argentino Huarte arrojó en su juego, afirmó sus posiciones y por sus especialísimas condiciones de paletista fuerte, fué acercándose a sus contrarios; el público esperaba que se produciría una igualada, pero Garrido y Sáenz jugaban vigorosamente y mantenían su ventaja.

Huarte continuaba en su labor; los momentos pasaban en un ambiente de nerviosidad general y los nuestros presionaban fuertemente.

Para justificar el cuadro del partido, en sus líneas generales, he aquí los pasajes principales:

Huarte con su derecha solamente: 3 por 1, 9 por 12, 11 por 12, 12 por 13, 19 por 17, 21 por 21, 23 por 25, 26 por 31, 28 por 35, 30 por 36, 31 por 36, 33 por 38, 35 por 37, 36 por 39.

Garrido - Sáenz: 7 por 5, 14 por 12, 18 por 14, 21 por 19, 27 por 24, 28 por 25, 33 por 20, 35 por 28, 36 por 26, 38 por 26, 39 por 36, 40 por 36.

El éxito correspondió a Garrido y Cachito Sáenz, por 4 tantos en 40: 40 por 36, con una brillante actuación de los tres deportistas.

La terminación de este encuentro fué saludada con ovaciones entusiastas, tributándose homenaje de despedida al Campeón Sud Americano D. Rodolfo Huarte.

SABADO 23 DE NOVIEMBRE DE 1935

Primer partido a paleta: CECILIO ERREGUERENA y ALBERTO DE FELIPPE (argentino) y con sus dos manos atadas, contra RICARDO BENITEZ MUÑOZ y DOMINGO PAGOUAPÉ

La Comisión de Pelota estaba muy acerada al programar el programa de esta noche.

Todas las dependencias de nuestra sede se hallaban abarrotadas de público, tanto de caballeros como de damas y señoritas.

Aquello era un hormiguero de gente admiradora de nuestro deporte.

"Euskal Erria" se vivió nuevamente, horas de intensa emoción, clausurando así, con broche de oro, el Campeonato 1935.

Este partido impresionó magníficamente.

Ocurría una novedad: el paletista argentino Alberto de Felipe debía jugar con las manos atadas.

**Paletistas que actuaron en el espléndido partido del
sábado 23 de Noviembre de 1935**



De izquierda a derecha:

ALBERTO DE FELIPPE, argentino, que jugó con las manos atadas y **CECILIO ERREGUERENA**,
DOMINGO PAGOUAPÉ y **RICARDO BENITEZ MUÑOZ**.

¿Cómo desenvolvería su acción este pelotari argentino?...

Era esto una incógnita para muchos.

El partido fué desarrollándose en sus distintos aspectos, con tantos marcadamente largos, donde cada cual desarrollaba su misión conforme a las circunstancias.

La posición de las parejas fué ésta:

Cecilio y De Felipe: 4 por 1, 10 por 5, 18 por 23, 24 por 26, 27 por 26, 31 por 27, 36 por 30, 30 por 31.

Benítez Muñoz y Pagouapé: 3 por 5, 4 por 3, 8 por 12, 15 por 15, 21 por 16, 26 por 34, 32 por 39.

Iguales: en los tantos 15 y 26.

Como puede verse, las parejas equilibraban sus fuerzas.

Benítez Muñoz y Pagouapé jugaron con pre-

cisión, marcando sus tantos respectivos con gran uniformidad y alta escuela.

Cecilio jugó, en determinados momentos, con brillantez, aun cuando perdió pelotas sumamente claras y quitó, varias veces, las que correspondían al zaguero De Felipe, pues llegaba hasta el 5.

Mas la maravilla de la noche, la constituyó la actuación sobresaliente, digna de ponderación, de Alberto de Felipe que, con sus manos atadas, jugó con gran precisión.

Es un pelotari admirable.

Tira sus tantos desde el fondo de la cancha con una exactitud matemática.

De gran vista, domina al adversario por su seguridad, arte, y agilidad.

Puede decirse que no perdió una pelota en todo el desarrollo del partido y si su compañero

Cecilio ofrecía signos de cansancio, él seguía batallando con regularidad entusiasta.

No se sabía qué admirar más en él, si su seriedad o la firmeza con que actuaba este maravilloso artista de la pelota.

Demás está decir que el público batía, en homenaje a De Felipe, palmas entusiastas y ensordecedoras cuando este mago del deporte tiraba la pelota desde la pared del fondo y que resultaba un tambur tan chiquito o cerrado, tan justos, que eran como medidos con su propia mano, o sus dos paredes, con sus tantas rasantes a derecha e izquierda.

De Felipe tiene una gran virtud: su serenidad, su colocación siempre tranquila al par que pronta para defender el tanto, su sonrisa que permanentemente ronda por sus labios con una gran humildad, pues recibe sin fanfarronear ni en-

soberbecerse, las aclamaciones del público entusiasmado.

La nota de esta noche la constituyó este partido, que será memorable para cuantos lo presenciaron.

Tras intenso peloteo, resultaron vencedores Cecilio Erreguerena y De Felipe por 8 tantos: 40 por 32.

Juez: D. Antonio Michelena.

Tuvimos el placer de ser honrados con la presencia del señor Ministro de Francia, D. Francisco Gentil, que ocupó el sitio de honor y fue debidamente cumplimentado por nuestras autoridades, representadas por D. Juan Bautista Bidegaray; el señor Ministro se retiró gratamente impresionado.

Segundo partido Internacional: PERICO ALVAREZ y PEDRITO E. BELSEGUY contra DEMETRIO JACA y ADRIANO OSUNA (El Entrerriano)

JUEZ: D. Florencio Elizondo.

A 50 tantos.

Cantor: Muro Sotero, con su voz reservada para las grandes jornadas.

Pelota sumamente viva.

Todo lo que se esperaba de este partido, en la realidad, resultó un espectáculo deficiente.

Jaca y Entrerriano jugaron en forma lamentable.

Jaca echó casi todos saques a mala y hasta uno con tambur.

Entrerriano no acertaba en un tanto.

¿Desconocerían, acaso, la cancha?...

¿Qué diferencia de la actuación anterior de estos pelotaris?...



La pareja de «Euskal Erria» que venció fácilmente a los argentinos Jaca y Entrerriano.

De izquierda a derecha: PEDRITO E. BELSEGUY y PERICO ALVAREZ.



Perico Alvarez extremó su juego con seguridad. Padrito Belseguy floreció de lo lludo, sin empujar a fondo un minuto, pues con solo echar a buena ganaba el tanto.

El cuadro general del partido fué éste:

Jaca y Entrerriano: 1 por 2, 2 por 8, 8 por 16, 16 por 29, 17 por 36, 18 por 39.

Perico y Belseguy: 2 por 0, 5 por 1, 8 por 1, 16 por 5, 24 por 10, 29 por 15, 31 por 15, 36 por

16, 40 por 18, 44 por 23, 46 por 24, 48 por 24, 49 por 24, 50 por 25.

¿A qué seguir comentando este partido que resultó carente de interés?...

Todos esperábamos una actuación mejor de la pareja argentina, que decepcionó completamente.

Alvarez y Belseguy triunfaron por 25 tantos: 50 por 25.

Para las 23 y 30 había terminado el encuentro.

SABADO 30 DE NOVIEMBRE

Primer partido a Paleta: GARRIDO y SAENZ contra PAGOUAPE y LOS DOS REVESES DE DE FELIPPE (argentino)

ANTE un público extraordinario, se cumplió el programa de esta noche, combinado por la Comisión de Pelota.

La posición de ambas parejas, durante el encuentro, fué ésta:

Garrido y Sáenz: 2 por 10, 4 por 13, 7 por 26, 10 por 29, 11 por 33, 20 por 34, 24 por 38.

Pagouapé y De Felipe: 7 por 1, 10 por 1, 12 por 3, 29 por 9, 35 por 22, 38 por 23, 39 por 24, 40 por 25.

Desde el primer momento se notó mayor pujanza y seguridad de parte de Pagouapé y De Felipe.

Garrido no actuó con su habitual brillantez, y Sáenz, a pesar de su empeño, no logró el éxito a que aspiraba.

Pagouapé jugó de manera admirable; y en forma notabilísima el paletista argentino Alberto De Felipe que, en el anterior partido oficial, jugara con sus manos atadas, lo que causó la admiración del público.

Pero esta noche De Felipe jugaba solamente con sus dos reverses: de derecha y de iz-

quierda.

Y a fe que se desempeñó en forma magistral, ofreciéndonos tantos que merecieron ovaciones.

El partido, en sí, careció de interés por la superioridad manifiesta de Pagouapé y de De Felipe que se impulsaron fácilmente a sus contrarios por 15 tantos en 40.

No obstante, debemos recordar que en el tanto 23, Garrido comenzó a actuar como agguero y Cachito Sáenz como delantero, con resultado negativo, pues a los 23 tantos volvieron a sus posiciones habituales.

El tanto 30 fueron lidos dos paredes de De Felipe y el 22 un bote y aare de Garrido.

Se nos brindaron tantos que impresionaron altamente.

Actuó como Juez D. Ricardo Benítez Muñoz.

Vencidos y vencedores se estrecharon sus manos al finalizar el encuentro, donde quedó patentizada la maestría y elegancia del paletista argentino De Felipe que nos brinda el encanto de su jugar novedoso.

Felicitaciones efusivas.

Segundo Partido Internacional. A 50 tantos

PERICO ALVAREZ y PEDRO E. BELSEGUY contra JACA y OSUNA (Entrerriano), del Club Almagro de Buenos Aires; estos tenían un cuadro de ventaja en el saque y a elegir pelota

PERICO y Belseguy, representantes de "Euskal Erria", ofrecían a la pareja argentina una ventaja en el saque y a elegir pelota. Esta pelota era bastante chamba.

Fuó Juez D. Florencio Elizondo.

Las igualadas ocurrieron en los tantos 11, 13, 16, 17, 18 y 20.

A partir de este último tanto, Perico y Bel-

seguy fueron espaciándose de sus contrarios, en forma continuada.

Las acciones, por lo general, resultaron, hasta más de la mitad del partido, sumamente reñidas.

La posición de ambas parejas fué ésta:

Perico y Belseguy: 1 por 3, 13 por 11, 18 por 19, 20 por 19, 23 por 20, 27 por 22, 32 por 24.

TRABAJE Vd por nuestros pobres.

¿De qué manera? .

Asistiendo al festival del 11 de Diciembre, que se verificará en el Cine «Cervantes».



El gran pale-
tista argenti-
no D. Rodolfo
Huarte.



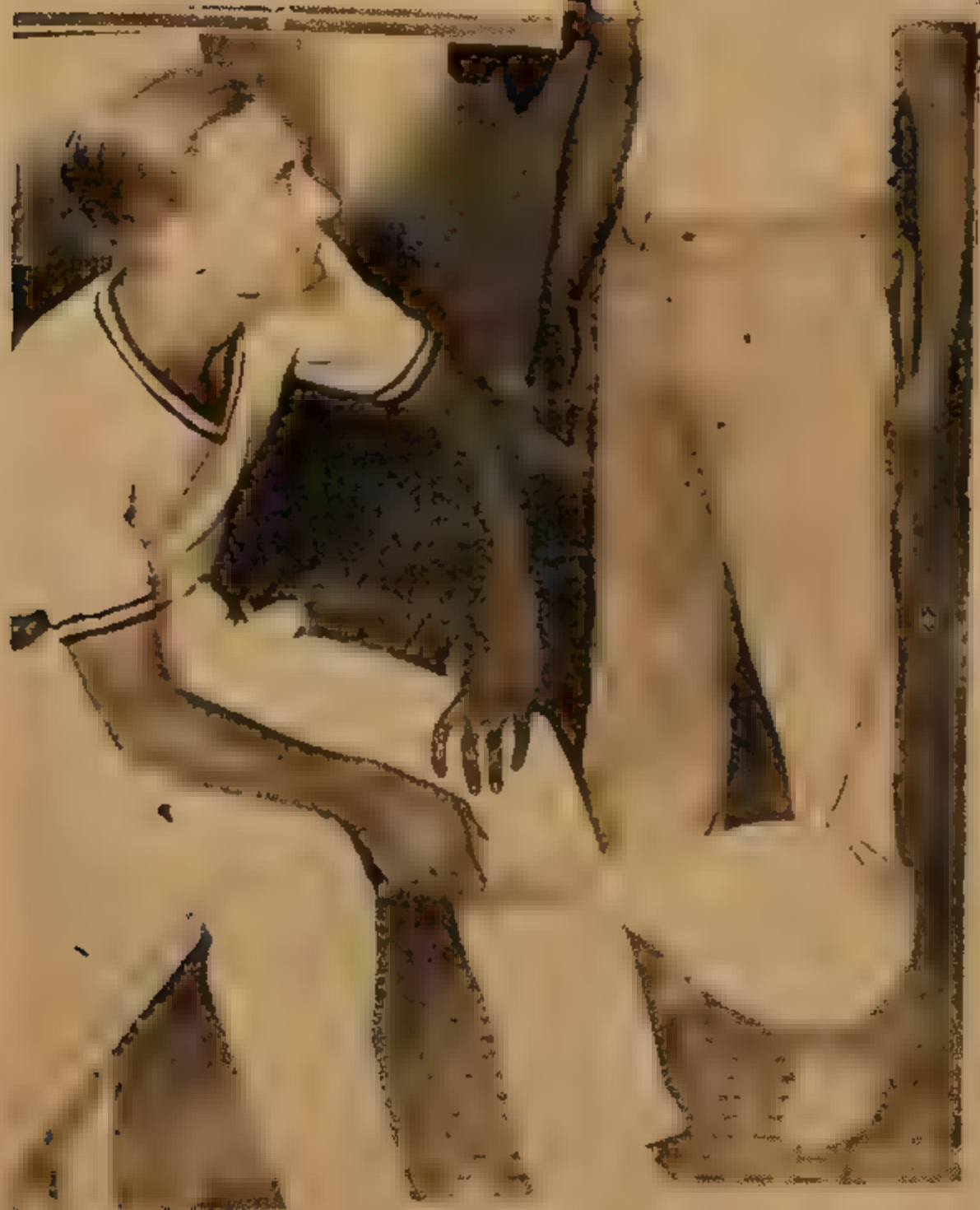
D. Rodolfo Huarte

El Campeón
sudamericano
de Paleta, que
tuvo una
actuación
brillantísima
en los
partidos
que jugó
en nuestra
cancha en
las noches
del 16
y 18
de Noviembre
de 1935.
Destreza, agilidad,
juego claro
y seguro,
es una
figura grata
dentro de
la cancha.
Ofrece tantos
especiales con
seguridad y
arte.
Su juego
especial
lo coloca
a la
cabeza de
los paletistas
argentinos.
Dejó, entre
nosotros, con
motivo de
su visita,
gratisima impresión.



Sent. Cachito Sáenz
De p. Humberto Garrido

que jugaron contra el gran paletista
argentino D. Rodolfo Huarte, el sá-
bado 16 de Noviembre de 1935 cuya
reseña ofrecemos en el presente nú-
mero



¿QUIERE Vd proteger a nuestros pobres?
Asista, con su familia, al festival que organiza la Comisión de Señoras de «Euskal Erria» para el 11 de Diciembre próximo, en el Cine «Cervantes».
Adquiera las localidades hoy mismo.

34 por 26, 38 por 39, 43 por 39, 45 por 35, 47 por 36, 48 por 36, 49 por 36, 50 por 36.

Jaca y Osuna: 8 por 0, 5 por 1, 11 por 9, 22 por 24, 24 por 30, 27 por 35, 31 por 43, 38 por 45.

La pelota favorecía ampliamente a la pareja argentina.

Perico Alvarez jugó en forma segura y firme. Pedrito E. Belsaguy maravilló al público con sus jugadas magníficas que arrancaban aplausos. Es el pelotari consagrado que no tiene rivales en nuestro ambiente.

Jugó con desenvoltura y elegancia, con firmeza y maestría, y colocó pelotas admirables, como por ejemplo el tanto 34, que fué de caídea y caso tirado a la derecha, al 46, tambur chiquito y el 47, un tambur que engañó a Jaca.

Osuna, o sea el Entrerriano, jugó bien, rehabilitándose de la jornada anterior. Es un pelotari de fibra. Jugó con maestría y gran desenvoltimiento y nos brindó tantos seleccionados, con un resultado final negativo.

En cuanto a Jaca, no está a la altura de su pasado de prestigio como pelotari, sino en completa decadencia.

De ahí por qué la pareja argentina resultó floja ante la potencia magnífica de los representantes de «Euskal Erria».

Por parte de los nuestros, hubo un juego diestro, desde que el árbitro de la situación, para nosotros, era Pedrito E. Belsaguy, que nos impresionó nuevamente.

Jugador de fibra, su figura altamente simpática en la cancha atrae siempre un público numeroso, amante del deporte de la pelota.

Este partido reveló que Perico y Belsaguy resultan una pareja fuerte, que difícilmente puede ser vencida en nuestra cancha.

Nos congratulamos de ello.

Y dejemos constancia, para terminar esta breve crónica, que fué la de esta noche, una brillante nota que la señalamos compaciados.

Plácemes a la Comisión de Pelota que preside el Dr. Carlos M. Murguía.

Notas cambiadas con el Club Atlético "Estudiantes" de La Plata (Argentina)

Montevideo, 30 de Octubre de 1935
 Señor Presidente del Club A. Estudiantes
 Ingo. Don Conrado Bauer
 La Plata

De nuestra mayor consideración

Habiendo dado término el Campeonato que anualmente efectúa "Euskal Erria" y con motivo de la distribución de premios a los vencedores, es propósito de la Comisión organizadora, brindar un espectáculo de punta que por el relieve de los jugadores que en el intervengan sea digna culminación de las veladas realizadas. Con ese fin, y continuando las gestiones iniciadas por nuestro distinguido amigo, Don Carlos Guillot, es que nos dirigimos al señor Presidente invitando a los representantes del Club que Vd. dignamente dirige, que son de nuestro conocimiento, para que nos honren con su presencia en dicho acto.

En caso de una acogida favorable a esta invitación es deseo de la Comisión realizar esa fiesta deportiva social, el sábado 9 de noviembre a las 22 horas y si fuera posible, efectuar otro partido con carácter de revancha el martes 12 del mismo mes.

En cuanto a los gastos que demandaría la estadía de los tres jugadores en esta ciudad será de cargo de esta Comisión, corriendo por cuenta de ese Club los pasajes.

Establecidas las condiciones, y siempre que no surgieren inconvenientes, que en tal caso les rogáramos nos comunicasen a la brevedad posible, solicitamos el envío de fotografías de los pelotaris, a efecto de la propaganda.

Esperando que nuestros deseos se vean cristalizados pudiendo de esta manera estrechar más aún los vínculos de amistad que nos une, aprovechamos la oportunidad para saludar a Vd. con nuestra consideración mas distinguida.

LUIS M. MURGUA,
 Presidente

DOMINGO PAGOLAPE
 Secretario

— : —

La Plata, Noviembre 4 de 1935.
 Señor Presidente de "Euskal Erria"
 San José 1168 — Montevideo.
 De mi consideración distinguida

En contestación a su atenta nota fecha 30 de Octubre y concordante con la aceptación en principio de la invitación oportunamente formulada por intermedio de vuestro representante y amigo Don Carlos Guillot, me es grato reiterar al señor Presidente nuestro reconocimiento por la distinción que ella signifi-

ca para la institución de mi presidencia y nuestros jugadores, que enes conforme a la misma partida para esta ciudad. Valor de la carrera de esta viernes 8 del corriente.

Dicha representación estará integrada por nuestros consocios señores Gregorio Sandoval, Eliseo Giménez y Alfredo Portugal, ganadores los dos primeros en el corriente año de las copas "Crisol y N. de las Américas" disputadas bajo el patrocinio de los Clubs F. C. Oeste y Racing y Campeones Argentinos durante los años 1952 y 1953, el primero y el último.

Además, como datos interesantes para la propaganda que desean efectuar con motivo de la distribución de premios de esta Sociedad, es satisfactorio también a la entidad de mi presidencia hacerle saber que, intervinientes los tres nombrados en el Campeonato Argentino del corriente año, disputado bajo el patrocinio de la Federación Argentina de Pelota, no obstante restar aún dos encuentros a disputarse, se han ya clasificado para la disputa de la rueda final por ese trofeo.

Aceptadas las tradiciones que determinan en la ciudad que contesto, esperamos que la actuación de los mismos corresponda a los deseos de esta prestigiosa institución que los hace objeto de tan destacada distinción y sea a seguridad de que su estada en este país pueda permitirles por razones de estudio y de empleo, prolongarse hasta el día 12, estando seguros de que habrán de contar con toda la buena voluntad y cooperación de los euscos para que su correcta actuación y de su retiro pueda tener lugar.

Ahora que esa misión que acierte exteriorizar el interés de los euscos por el deporte y que por a ambas entidades, me es grato reiterar al señor Presidente las seguridades de mi distinguida consideración.

CONRAIXO BALFAR
Presidente

(sigue la firma)
Secretario.

GRATITUD DE NUESTRA COMISION

Montevideo, Noviembre 16 de 1955

Señor Presidente del Club Atlético "Estudiantes"
La Plata.

May señor nuestro

La Comisión de Pelota de "Euskal Erria" desea hacer llegar hasta Ud. su palabra de felicitación por el comportamiento que le cupo a la simpática embajada deportiva de ese Club, integrada por los señores Gregorio Sandoval, Eliseo Giménez y Alfredo Portugal que supieron en su corta estada entre nosotros, granjearse el afecto y la admiración de toda la afición local. El afecto, por sus distinguidas dotes de cultura y caballería y el respeto que siempre le han gozado de parte de los euscos por los notables esfuerzos que brindaron a los aficionados del hermoso deporte de que son tan fieles entusiastas.

Aprovechamos la oportunidad que se nos presenta para hacer llegar a Ud. nuestros más sinceros sentimientos de gratitud, por la invaluable contribución prestada, por esa Institución amiga al acto de distribución de premios a nuestros Campeones del año en curso, con el envío de tan brillante delegación.

En otro particular, nos es grato saludar a Ud. con nuestra consideración más distinguida.

CARLOS M. MURGUIA
Presidente.

DOMINGO F. PAGOUAPF
Secretario

RECONOCIENDO ATENCIONES

La Plata, Noviembre 20 de 1955

Señor Presidente de la "Euskal Erria"
San José 1168 — Montevideo.

De mi consideración

En nombre del Club Estudiantes de La Plata y por expresiones de mi más cordial bienvenida, me es particularmente grato dirigirme a Ud. para expresarle mi agradecimiento por los agasajos de que ha sido objeto esta sociedad, señores Alfredo Portugal, Gregorio Sandoval, Eliseo Giménez en oportunidad de la reciente estada en ésta con el fin de disputar dos partidos de pelota, atendiendo a la generosa hospitalidad de su distinguida presidencia.

A la espera de poder retribuir próximamente vuestras delicadas atenciones, aprovecho la oportunidad para renovar las expresiones de mi cordial consideración.

CONRAIXO BALFAR
Presidente

(sigue la firma)
Secretario

ACI SAN RECIBO DE RECUERDOS

La Plata, 22 de Noviembre de 1955

Señor Secretario de la "Euskal Erria"
Montevideo

De mi más distinguida consideración

engo el agrado de agradecer a Ud. la entrega de los recuerdos de la Revista de Eusko y de una fotografía de nuestros jugadores, por la vista electuada representada en el momento de la recepción de Ud.

Me permito agradecer a Ud. la entrega del Sr. Secretario rogándole se sirva disponer el envío de las dos fotografías contenidas en los paginas centrales de la revista a fin de exhibirlas en la galería de nuestra casa, como gesto de reconocimiento que las gran la virtud de poner de relieve la entera cordialidad de las atenciones de esa Institución.

Agradecido de antemano por su más atenta atención, reitero a Ud. las seguridades de mi consideración.

(sigue la firma)
Secretario



PARA LOS POBRES

PARA el día de Navidad, nuestra Comisión de Señoras realizará un gran reparto a los pobres.

Aquellas personas que buenamente quieran cooperar al éxito de este acto edificante pueden enviar sus donativos, desde ahora, a nuestra sede central de la calle San José 1168, a nombre de la Comisión de Señoras. Las donaciones pueden hacerse en dinero, prendas de vestir, comestibles, etc., y se desea recibir todo con el detalle correspondiente de cuanto envíen, para la debida constancia en la Revista social.

EL ACTO BENEFICO

Se verificará el miércoles 11 de Diciembre, en la sala del Cine Cervantes. El precio de la entrada fué fijado en \$ 0.50 por persona.

Invitamos a los asociados para que concurren a este festival en el que regirá el siguiente programa:

1.ª Sección, a las 21 y 10

El ladronzuelo. Graciosos dibujos cómicos.

Bomberos del amor. Cómica de gran hilaridad.

La cigarra y la hormiga. Maravillosa Sinfonía Tonta, en colores por Walt Disney.

El debut de Mickey. Dibujos cómicos con el Ratón Mickey.

La liebre y la tortuga. Sinfonía Tonta en colores por Walt Disney.

Un día de campo. Ratón Mickey, en un maravilloso dibujo sonoro.

2.ª Sección, a las 22 y 15

Max Guckemann presenta la producción R. K. C. Radio Pictures, con Irene Dunne, Fred Astaire, Ginger Rogers, Helen Westley, Victor Varconi y R. Scott.

"Roberta": "El espectáculo más alegre y fastuoso de la temporada. En París, triunfan la elegancia, la espiritualidad, la alegría de vivir. Allí surge la voz de plata de Irene Dunne, dul-

cemente melodiosa. Allí la mágica habilidad de Fred Astaire y Ginger Rogers, expresión maravillosa de la distinción. Allí el más deslumbrante desfile de modas femeninas, que entusiasmarán a la mujer. Y la nota romántica y el chiste fino, completando el espectáculo que tiene escenarios de un lujo refinado y de una prodigiosa originalidad. 'Roberta', será asombro, emoción, alegría y deleite del público."

LA PROXIMA FIESTA DEL 15 DE DICIEMBRE

LLEVAMOS a conocimiento de los asociados que la próxima fiesta se verificará en el Recreo de Malvín el domingo 15 de Diciembre, a las 17 horas. Regirá un programa variado, preparado por nuestra activa Comisión de Fiestas.

Los asociados y consocias justificarán la entrada con el recibo del mes de Noviembre de 1935, o el anual, con el carnet social o el que expide la Jefatura de Policía.

Nuestras fiestas obtienen siempre un éxito y esperamos que esta nueva reunión que nuestra entidad ofrece a sus miembros, se verá favorecida por el éxito.

HONORATO H. DARRIULAT.

Entre los que fueron sus amigos causó un sentimiento de profunda sorpresa la muerte de nuestro consocio el señor Honorato H. Darriculat, tan vinculado a conocidas familias que cuentan con su simpatía general.

Siempre caballeresco, amigo de hacer bien, en las actividades a que consagró su existencia fecunda, nos legó un grato recuerdo de su espíritu superior.

Se ha perdido un caballero, cuya memoria extirará en el corazón de sus amistades.

El sepelio de sus restos congregó a una concurrencia numerosa, lo que puso en evidencia las grandes simpatías con que contaba.

Rendamos nuestro homenaje a su memoria, así par que acompañamos a sus deudos en tan tristes momentos.

LAS Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras organizan un festival benéfico para el miércoles 11 de Diciembre, en el Cine «Cervantes». Su producto estará destinado a la protección a los pobres y al reparto de Navidad 1935.

No falte Vd.

RECUERDOS FAMILIARES DE LEIZA



DOÑA FRANCISCA BARRIOLA DE ZABALETA, fallecida en Leiza, el 23 de Marzo de 1935. La extinta era madre de nuestro consocio D. RAFAEL ZABALETA



D. JUAN ZABALETA. † El 23 de Agosto de 1927, en Leiza. Era hermano de D. RAFAEL ZABALETA.

NUESTRO PESAME.

El señor D. Julio Aguerre, que cuenta con tantas vinculaciones entre nosotros, recibió noticias telegráficas, de Francia, por las que le hacían saber el fallecimiento de su señor padre, cuya existencia ejemplar apreciaron debidamente cuantos cultivaron su trato. Llegue hasta los deudos del señor Aguerre nuestra palabra de consuelo.

Sayo afectísimo.

Dionisio Alemán y Fila.

D. MIGUEL IRIART.

De paso para Buenos Aires fué nuestro huésped, por varias horas, el señor D. Michel Iriart, que regresó de su viaje a Francia con su familia, donde pasó ocho meses. Vino satisfecho de su gira y con grandes impresiones en su alma. Saludamos al amigo con todo aprecio.

AGRADECIMIENTOS

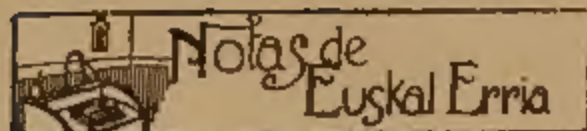
Montevideo, Noviembre 11 de 1935.
Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Errit" don Domingo Davignani. — Presente.

Ruego haga extensivo mi más efusiva reconocimiento, por la delicada atención que han tenido para mí y mi familia, en el momento, en que toda demostración de cariño, es como un bálsamo, en nuestro corazón dolorido.

ENFERMOS.

Se continúa la mejoría de la señora doña Clementina B. de Donazaray, que viene siendo muy visitada.

—Totalmente restablecida la señora doña Cristina E. de Toyos, que fué objeto de caritasas manifestaciones de aprecio de parte de sus amistades.



CONSEJO DIRECTIVO.

ACTA N.º 291

Sesión del 19 de Noviembre de 1935.

PRESIDE D. Francisco Villanueva, Vice Presidente.

Asisten los señores: Martín Urrutia, Juan José Villanueva, Domingo Alcar, José Maríezcurrena, Juan B. Bidegaray, Juan Harnabure Tisser, Ramón Iralzo, Fidel Garayalde que actuó en Secretaría y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—Siendo la hora 21 y 30 se declaró abierta la sesión.

—Leída, fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior.

—Quedan incorporados a la Institución los socios presentados en la sesión anterior, del N.º 4586 al 4588 inclusivos.

—Se trataron diversos asuntos internos.

—Se autorizaron los pagos siguientes:

Al fotógrafo de "El Debate", dos placas, 2.00; a Casa Orfeo, \$ 8.00; a Mosca Hnos., \$ 13.80; a J. Fernández Muñoz, \$ 0.80; Seguro del Pabellón Malvin, \$ 26.60; a Maríezcurrena Hnos., pesos 3.60; a Zabaleta y Lizarraga, \$ 5.00 y 23.40; a Fábrica Nacional de Papel, \$ 2.40; a Iturralde y Balay, \$ 67.00.

—La Comisión Directiva del Club "Fábricas Nacionales de Cerveza" agradece la cesión de nuestro Recreo para el 17 del corriente, e invitó para su almuerzo, atención que se agradeció.

—El Sr. Dionisio Alemán y Ma agradecen las condolencias recibidas del Consejo Directivo.

—Se trataron asuntos internos.

—Fueron propuestos los siguientes nuevos socios, a los que se declaran incorporados:

Dionisio Sanjaés, Activo, N.º 4899, presentado por los señores José Maríezcurrena y Carlos Arrién.

Lorenzo Etxebaray, Suscriptor, N.º 4890, por Joné San Martín y Luis San Martín.

Alberto J. Larrieux, Cooperador, N.º 4891, por Cecilio Erreguerena y Carlos Arrién.

—Se levantó la sesión a las 23.

BENEFICENCIA Y SEÑORAS

ACTA N.º 559

Sesión del 28 de Noviembre de 1935

PRESIDE la señora Juliana U. de West.

Asisten los miembros siguientes: Francisca S. de Maimó, Jonquína E. de Suquivilde, Miguel Rethén, Julio Garra, Martín José Maríezcurrena, José Lizarraga y el Secretario General Arnaldo Pedro Parrabère.

—Siendo las 18 y 15 se declaró abierta la sesión.

—Leída fué aprobada, firmándose, el acta de la sesión anterior N.º 558.

—Faltaron aviso los señores Zabaleta, Dr. Gorriti, señoras Beloqui, Salazarria y Saldías.

—Fueron tratados asuntos relacionados con el festival benéfico del 11 del corriente, cuyos recibos de avisos del programa se firman en sesión, para la cobranza.

—Se firmaron las notas pidiendo cooperación para el reparto que se verificará el 25 de Diciembre, en la sede social, a las 9 de la mañana, sobre cuyo asunto se deliberó con extensión.

—La señorita Marianita Iribarne manda una carta pidiendo que los restos de su señora madre sean depositados en alguna tumba. Se lamenta no poder corresponder a este pedido, en razón de que nuestra Institución no posee panteón. Se le contestará por Secretaría.

—Se levantó la sesión a las 19 y 30.

PROXIMA SESION

Las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria" se reunirán en la sede central, **EL JUEVES 12 DEL CORRIENTE MES DE DICIEMBRE**, a las 18 y 15.

Se recomienda asistencia a todos sus miembros, pues se tratarán puntos relacionados con el reparto de Navidad, del 25 de Diciembre.

SECUNDE Vd. la protección a nuestros pobres, asistiendo al festival benéfico que se verificará el miércoles 11 de Diciembre, en el Cine «Cervantes».

Precio de la entrada: 0.60.

LOCAL PROPIO
DANTE N.º 2179 y 2187

CASA JOSE ROSSI

DOASSANS ROSSI & Cía.

AUTOMÓVILES DE REMISE
SERVICIO FUNEBRE AUTOMÓVIL

ENCUENTRO
MERCEDES 884

AUTOMÁTICO
MERCEDES 8.3549
DANTE 4.4091



Boinas de Vasco

Legítimas en todas
sus calidades y
colores

ARLÓ & Cía.

26 de Agosto 487 esq. Misiones Montevideo

UNICO CREADOR Y FABRICANTE
O. CASTELLANO

POSTRE CHAJÁ
DE PAYSANDÚ

EN VENTA EN MONTEVIDEO
SORIANO 1264 TEL. AUT. 86158

Panadería MONTE CRISTO y CAÑON

BALSA, DOMINGO y ESMORIS
Especialidad en Pan Dulce, Massas y galletas de
campesina, Pan 3 veces al día

COLONIA 1090 Y 1092

TEL. AUT. 85352

ANEXO: FABRICA DE HELADOS

CASA RAMOS

Taller de tejidos invisibles—Zureidos
—Lavados, planchados y dar vuel-
ta trajes—Se remallan medias.

Av. 18 DE JULIO 1510

Nº 45085

Sucursal: DURAZNO 1288

**VACUNAS
SIVORI**
CONTRA EL
**CARBUNCLO
Y
LA MANCHA**
SON LAS MEJORES
VACUNAS SIVORI
SUCURSAL MONTEVIDEO
MISIONES 1408 (4º Piso)

Por pedidos e informes dirigirse a:
Dr. RAUL P. CARDONNET Médico Veterinario

Puntillas
-Cortinas-
El Hogar
A-15 de JULIO 1080 casa 115 PARAGUAY

Casa de Salud para convalescientes y nerviosos
de los Dres. Rafael E. Rodríguez y María Inés Alustiza
Agraciada 3452
Teléf. U.T.E.

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

U. T. E. 83876

MARIEZGURRENA HNOS.

Bazar "San Juan"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

U. T. E. 43380

MONTEVIDEO

VERMOUTH

OYAMA

ES EL MEJOR

RODOLFO GORRITI

DENTISTA

HA TRASLADADO SU CONSULTORIO A LA CALLE

YI 1423 ENTRE COLONIA Y MERCEDES

U. T. E. 87-181 — Montevideo.

Ferretería, Pinturería y Bazar

PEDRO SARRALDE

Avda. Gral. FLORES, 2447 - 49

ESQ. DOMINGO ARAMBURU

TELEFONO 254.67

MONTEVIDEO

NAVIFRANCE

COMPANIA FRANCO SUD-AMERICANA

DE COMERCIO MARITIMO S. A.

DE MONTEVIDEO AL PAIS VASCO

por los vapores de las Compañías

SUD - ATLANTIQUE

CHARGEURS REUNIS

MASSILIA

GROIX - JAMAIQUE - KERGUELEN - LIPARI

AURIGNY - BELLE-ISLE - EUBEE

POR INFORMES:

25 de Mayo 350, esq. Solís

U. T. E. 84.138

Imprenta "Agrupada" — M. Iglesias — Agrupada 1925

PORTE PAGO

PORTE PAGO